

ACCOUNT HOLDER INFORMATION / INFORMAZIONI SUL TITOLARE DEL CONTO

Account holder(s) name(s) / Nome(i) del(i) titolare(i) del conto: _____

Portfolio number (if available) / Numero di portfolio (se disponibile): _____

**THIRD-PARTY INFORMATION AUTHORIZATION GRANTED TO:
AUTORIZZAZIONE PER L'INFORMAZIONE A TERZI CONCESSA A:**

Family or Company name / Cognome o nome della Società: _____

First name / Nome: _____

Date of Birth or Incorporation / Data di nascita o dell'istituzione: _____

Nationality or Country of Incorporation / Nazionalità o paese di istituzione: _____

 Complete address /
Indirizzo completo: _____

E-mail / E-mail: _____

▼ NOTE: Please enter your Country Code followed by City Code, then the phone number.

▼ NOTA: Si prega di inserire il Prefisso del paese, seguito dal Prefisso della città e quindi dal numero di telefono.

Phone number: _____

Numero di telefono: _____

Fax number: _____

Numero di fax: _____

**THIRD-PARTY INFORMATION AUTHORIZATION LEGAL CONDITIONS
CONDIZIONI LEGALI DELL'AUTORIZZAZIONE PER L'INFORMAZIONE A TERZI**

The Client hereby constitutes and appoints the Authorized Person named above, personally and without right of substitution, and authorizes this person to have full access to the documentation pertaining to the above-referenced account, to request information and take delivery of statements of account or custody account and of any mail held by the Bank. The Authorized Person shall not, however, be entitled to dispose of the said account, to enter obligations for account of the Client or to engage in any management acts. This Third-Party Information Authorization applies to the main account mentioned here above and to all its related sub-accounts.

The Bank may transmit client data to the Authorized Person by electronic means, using the Bank or third-party networks (including the internet). The Bank is also authorized to grant the Authorized Person electronic access through such networks to the Client data stored in the Bank own computer system.

This Third-Party Information Authorization shall not expire upon the death of the Client or one of the Clients or his being legally declared missing and presumed dead or in the event of his incapacity to act or bankruptcy. The Third-Party Information Authorization shall remain valid towards the Bank until receipt by the Bank of a written revocation. In case of the client demise, the Third-Party Information Authorization can be revoked by a legitimate heir at any time.

This Third-Party Information Authorization shall be governed by Swiss law. The place of performance and the place of jurisdiction for any proceedings whatsoever, including for the Client domiciled abroad, is GLAND, Switzerland. However, the Bank retains the right to file an action in the country of domicile of the Client or before any other competent court, in which case Swiss law will still apply.

Il Cliente dichiara e nomina la Persona autorizzata citata in alto, personalmente e senza diritto di sostituzione, e autorizza tale persona ad avere pieno accesso alla documentazione relativa al conto sopra specificato; a richiedere informazioni e prendere in consegna i prospetti del conto o il conto di custodia; e per qualsiasi altra corrispondenza in possesso della Banca. La Persona autorizzata non ha, tuttavia, la facoltà di liquidare il suddetto conto, di istituire obblighi per conto del Cliente o di impegnarsi in qualsiasi azione di gestione. Questa autorizzazione per l'informazione a terzi si applica al conto principale citato in alto e a tutti i suoi relativi sotto-conti.

La Banca può trasmettere i dati del cliente alla Persona autorizzata tramite mezzi elettronici, usando i network della Banca o di terzi (compreso Internet). La Banca ha anche diritto a concedere alla Persona autorizzata l'accesso attraverso tali network ai dati del Cliente memorizzati nel sistema informatico della Banca.

Questa Autorizzazione per l'informazione a terzi non scade dopo la morte del Cliente o qualora uno dei Clienti sia, o sia legalmente dichiarato, disperso e presunto morto, o in caso di sua incapacità ad agire o fallimento. L'Autorizzazione per l'informazione a terzi resta valida nei confronti della Banca fino alla ricezione, da parte della Banca, di una revoca scritta. In caso di scomparsa del cliente, l'Autorizzazione per l'informazione a terzi può essere revocata da un erede legittimo in qualsiasi momento.

Questa Autorizzazione per l'informazione a terzi è disciplinata dalla legge svizzera. Il luogo d'adempimento e foro competente per qualsiasi controversia che possa sorgere, anche per il Cliente domiciliato all'estero, è GLAND, Svizzera. Tuttavia, la banca si riserva il diritto di inoltrare un'azione legale nel paese di domicilio del Cliente o presso qualunque altro tribunale competente; in tal caso, rimarrà comunque in vigore la legge svizzera.

Place / Luogo

Account holder(s) signature(s) / Firma/e del/i titolare/i del conto

Date / Data